



UTS
US Vietnam
Talent International
School

UTS magazine

March, 2025 | Tháng 3, 2025



Thrive and SHINE



Thư ngỏ

Foreword



Cô Nguyễn Thị Ngọc Lan - Hiệu trưởng UTS
Mrs. Nguyen Thi Ngoc Lan - Principal of UTS

Tháng 3 là thời điểm chuyển giao giữa mùa lễ hội rực rỡ và những bước chuyển mình để gặt hái những thành công cho năm học 2024 - 2025. Toàn thể Cộng đồng UTS đã cùng nhau **BỨT TỐC** mạnh mẽ trên “đường đua” học thuật, chuẩn bị cho những kỳ thi cam go phía trước; **TỎA SÁNG** theo cách riêng trên những sân khấu màu sắc và **NỖ LỰC HƠN TỪNG NGÀY** để trở thành phiên bản tốt nhất của chính mình.

Số magazine Tháng 03 với chủ đề "Thrive & Shine" sẽ đưa chúng ta đi qua các thăng bậc cảm xúc, cảm nhận năng lượng tích cực trong từng hoạt động và tiếp thêm động lực để vươn cao mạnh mẽ hơn nữa trên hành trình sắp tới.

Nào, hãy cùng UTS khám phá ngay bây giờ nhé!

March is that exciting time of year when we shift gears - from the vibrant festival season to the final push forward and big strides toward success in the 2024 - 2025 school year! At UTS, our entire community has been speeding up on the academic track, getting ready to tackle upcoming exams, shining in our own unique ways on colorful stages, and leveling up every single day to become the best versions of ourselves.

This March edition of our magazine, "Thrive & Shine," will take you on an emotional rollercoaster - fueling you with positive energy in every activity and giving you that extra push to soar even higher on the journey ahead.

So, what are you waiting for? Let's dive in and explore with UTS now!

THRIVE & SHINE





FOOD HEROES

CÙNG NHAU HIỂU VỀ TẦM QUAN TRỌNG CỦA THỰC PHẨM VÀ LỐI SỐNG LÀNH MẠNH
FOOD HEROES – DISCOVER THE POWER OF FOOD & A HEALTHY LIFESTYLE!

Dự án Food Heroes đã chính thức khởi động dành cho các bạn học sinh Cấp Tiểu học với mục tiêu nâng cao nhận thức về thực phẩm và truyền cảm hứng để hành động vì một thế giới bền vững. Dự án đã đi qua 03 Mục tiêu Phát triển bền vững (SDGs) của Liên Hợp Quốc như dưới đây:

The Food Heroes project has officially kicked off for our Primary students, aiming to raise awareness about food and inspire action for a more sustainable world. Throughout this journey, our young changemakers will explore three key United Nations Sustainable Development Goals (SDGs):

SDG 2 – ZERO HUNGER

UTS-ers được khuyến khích tham gia hỗ trợ thực phẩm cho hoạt động thiện nguyện, đồng thời thực hiện các dự án tuyên truyền về khắc phục nạn đói. Đây là cơ hội để các bạn thực hành tinh thần sẻ chia, nhận thức mình là một phần của xã hội và hành động để thay đổi.

UTS-ers are encouraged to take part in food donation initiatives and awareness campaigns to fight hunger. This is a chance to develop a spirit of compassion, recognize their role in society, and take real action for change!

SDG 3 – GOOD HEALTH AND WELL-BEING

Bên cạnh các kiến thức về dinh dưỡng lành mạnh được lồng ghép vào các môn học, các UTS-ers sẽ được hướng dẫn cách duy trì lối sống xanh, giữ gìn vệ sinh môi trường xung quanh. Việc xây dựng những thói quen tốt từ sớm sẽ góp phần xây dựng một thế hệ khỏe mạnh và có ý thức bảo vệ môi trường.

From nutrition lessons to hands-on activities, students will learn how to maintain a healthy lifestyle and care for their surroundings. Building good habits early will help shape a generation that values well-being and environmental responsibility.

SDG 12 – RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION

Mục tiêu này tập trung vào việc tuyên truyền về vật liệu tái chế và hạn chế đồ nhựa dùng một lần. Thông qua thử thách “Zero Food Waste Challenge”, các UTS-ers sẽ học được cách để không lãng phí thực phẩm, như tận dụng vỏ rau củ để làm phân bón hoặc ăn hết phần thức ăn trong đĩa của mình...

Through activities like the “Zero Food Waste Challenge,” students will discover creative ways to reduce food waste - whether it’s composting vegetable scraps or finishing everything on their plate. They’ll also explore the importance of recycling and cutting down on single-use plastics!

Food heroes sẽ là hành trình đáng nhớ khi mỗi bạn học sinh sẽ nhận một **Food Heroes Passport** để ghi nhận lại những việc mình đã làm trong suốt thời gian tham gia.

*Each student will receive a **Food Heroes Passport** to track their progress and celebrate their contributions throughout the project.*

17/03

31/03 – 14/05

16/05



KICK OFF DỰ ÁN
Project Kickoff

THỜI GIAN THỰC HIỆN DỰ ÁN
Project Activities

TỔNG KẾT DỰ ÁN
Final Celebration

Thu thập Heroes Passport để trở thành những “Food Heroes” thực thụ, các bạn nhé!

Collect your Heroes Passport and become a true Food Hero!

TRIỂN LÃM

DÒNG CHẢY NGHỆ THUẬT "ART FLOW" ĐỂ NHỮNG NÉT VẼ KỂ CHUYỆN

ART FLOW EXHIBITION
WHEN BRUSHSTROKES TELL STORIES



Mỗi bức tranh không chỉ là một tác phẩm nghệ thuật, mà còn là những câu chuyện, những cảm xúc và suy nghĩ mà học sinh UTS muốn gửi gắm. Vừa qua, Cấp Tiểu học đã tổ chức triển lãm Dòng Chảy Nghệ Thuật - Art Flow, mang đến một không gian nghệ thuật đầy màu sắc và ý nghĩa với hai hình thức linh hoạt: Trực tuyến trên nền tảng Artstep và trưng bày tại sảnh UTS cơ sở Văn Lang.



Every painting is more than just art - it's a story, a feeling, and a message that UTS students want to share with the world. Recently, our Primary students hosted the Art Flow Exhibition, creating a vibrant and meaningful artistic space through two formats: an online gallery on Artstep and a physical exhibition at the UTS Văn Lang campus.



Dự án còn nâng cao tinh thần cống hiến của các UTS-ers tài năng khi toàn bộ doanh thu từ việc bán tranh sẽ được đóng góp vào Quỹ Impact Fund.

Beyond showcasing creativity, the project also encouraged the spirit of giving, as all proceeds from the artwork sales were donated to the Impact Fund.



Hãy cùng nhìn lại không gian không gian trưng bày ấn tượng tại triển lãm nhé!

Let's take a moment to look back at the inspiring Art Flow Exhibition and its stunning displays!



HỘI THẢO

Lộ Trình Học Oxford tại UTS

Mở Cánh Cửa Vươn Tầm Quốc Tế

THE OXFORD INTERNATIONAL PATHWAY AT UTS:
OPENING DOORS TO A GLOBAL FUTURE



Vào ngày 01 tháng 03 vừa qua, UTS phối hợp với Nhà xuất bản Đại học Oxford đã tổ chức thành công buổi hội thảo Lộ trình học Oxford tại UTS: Mở cánh cửa vươn tầm Quốc tế. Buổi hội thảo đã thu hút nhiều Phụ huynh, các bạn học sinh, những nhà giáo dục và các đơn vị báo đài quan tâm đến chương trình học Oxford.

On March 1, UTS partnered with Oxford University Press to host the Oxford Learning Pathway at UTS: Opening Doors to a Global Future seminar. The event drew strong interest from parents, students, educators, and media representatives eager to learn more about the Oxford curriculum.



Đây là mốc quan trọng khi trong năm học 2024 – 2025, UTS chính thức trở thành trung tâm khảo thí OxfordAQA đầu tiên tại TP. HCM, cung cấp lộ trình học Oxford toàn diện từ Mầm non đến lớp 12.

Điểm nổi bật của lộ trình Oxford chính là cách nuôi dưỡng -niềm vui-, cho học sinh và cơ hội tiếp cận chương trình giáo dục quốc tế chất lượng cao.

This marks a major milestone, as for the 2024 – 2025 school year, UTS will officially become the first OxfordAQA examination center in Ho Chi Minh City. With a seamless Oxford pathway from Early Years to Grade 12, students at UTS will experience a curriculum that nurtures a love for learning while providing access to world-class international education.

NGÀY QUỐC TẾ PHỤ NỮ CẢM ƠN NHỮNG NGƯỜI PHỤ NỮ TRONG CUỘC ĐỜI CON

INTERNATIONAL WOMEN'S DAY: CELEBRATING THE WOMEN IN OUR LIVES

Với chủ đề **"Sharing Is Caring"**, tuần lễ Quốc tế Phụ nữ 8/3 là dịp để các UTS-ers bày tỏ tình cảm và sự trân trọng dành cho những người phụ nữ xung quanh. Thông qua những món quà nhỏ và những hành động ý nghĩa dành cho mẹ, chị, các bạn không chỉ tôn vinh vai trò của người phụ nữ mà còn góp phần xây dựng một cộng đồng gắn kết và tràn đầy yêu thương.

With the theme **"Sharing Is Caring,"** International Women's Week at UTS was a special time for students to express their love and appreciation for the incredible women around them. Through heartfelt gifts and meaningful gestures for their mothers, sisters, and teachers, UTS-ers not only honored the role of women but also strengthened the bonds of a caring and connected community.

U vườn hoa yêu thương Garden of Love

UTS-ers tặng hoa cho các cô/bác đang điều trị tại Bệnh viện Ung Bướu TP. HCM

UTS-ers visited the Ho Chi Minh City Oncology Hospital to gift flowers to patients, spreading warmth and encouragement.



Trạm sách Trạm sách

UTS-ers quyên góp những cuốn sách phù hợp với độ tuổi học sinh dành tặng các em nhỏ đang điều trị ung thư tại Bệnh viện Ung bướu

Students donated age-appropriate books to young cancer patients at the Oncology Hospital, bringing the joy of reading to those in need.



Hoạt động "Một Ngày Giúp Đỡ Mẹ\Bà"

"A Day of Helping Mom\Grandma" Challenge

UTS-ers cùng giúp đỡ gia đình và chia sẻ cảm nghĩ trên nền tảng trực tuyến

UTS-ers actively supported their families at home and shared their experiences on an online platform.

Trang trí yêu thương Creative Crafts

Tự tay tạo nên những bông hoa giấy, hoa len và hoa thủ công đầy sáng tạo dành tặng cho những người phụ nữ tuyệt vời

Handmade paper flowers, yarn flowers, and other thoughtful crafts were created as heartfelt gifts for the wonderful women in their lives.

UTS's GOT TALENT 2025

A palette of talent

Hành trình UTS's Got Talent 2025 khép lại với 15 tiết mục ấn tượng, những gam màu độc đáo đã lộ diện. Với các loại hình nghệ thuật hát, múa, nhây, diễn kịch, chơi nhạc cụ... các UTS-ers đã đốt cháy sân khấu hội trường sáng ngày 27/03/2025. Đáp lại những phần trình diễn tuyệt vời là những ánh nhìn tự hào, những tiếng vỗ tay tung hô và những lời khen ngọt ngào nhất của toàn thể Cộng đồng UTS dành cho những ngôi sao tài năng.

The UTS' Got Talent 2025 journey came to a dazzling close, unveiling 15 incredible performances - each a unique splash of color on our creative stage. From singing, dancing, and acting to instrumental performances, UTS-ers lit up the stage on March 27, 2025, captivating the audience with their passion and artistry. The entire UTS community responded with proud smiles, thunderous applause, and heartfelt praise for our talented stars.

Bảng Tiểu học *Primary Division*

Quán quân | Champion



Bạn Hồ Phương Tuệ Nhi

Á quân | Runner -Up



Bạn Phạm Tuấn Minh

Quý quân | Third place



Bạn Bùi Phương My

Bảng Trung học *Secondary Division*

Quán quân | Champion



Tập thể lớp 6.5

Á quân | Runner -Up



Đội Clay Dolls

Quý quân | Third place



Bạn Đỗ Gia Bảo

Tiết mục khách mời *Special guest performance*



Các giải khuyến khích *Special Awards*

Tài năng ấn tượng
Most Impressive Talent



Bạn Nguyễn Bảo Ngọc Lâm

Tài năng ấn tượng
Most Impressive Talent



Bạn Đỗ Phụng Nhã Châu

Tài năng ấn tượng
Most Impressive Talent



Bạn Bạch Ngọc Như Ý

Tiết mục truyền cảm hứng
Most Inspirational Performance



Bạn Nguyễn Khôi Nguyễn

Tiết mục truyền cảm hứng
Most Inspirational Performance



Bạn Lê Hoàng Thiên Lam

Tài năng tiềm năng
Promising Talent



Đội UTS STARS

Tài năng tiềm năng
Promising Talent



Bạn Trần Hoàng Thảo Tiên

Tinh thần đồng đội
Best Team Spirit



Đội The Fun Kids

Tinh thần đồng đội
Best Team Spirit



Đội Wave

CHUNG KẾT UTS HOUSE DEBATE NƠI BẢN LĨNH VÀ TRÍ TUỆ LÊN NGÔI



UTS HOUSE DEBATE FINALS – WHERE WIT AND COURAGE SHINE

UTS House Debate đã đi đến hồi kết sau vòng chung kết được tổ chức vào cuối tháng Ba, khép lại những màn tranh biện đầy kịch tính. Vượt qua vòng loại căng thẳng, Sapphire - Topaz (Tiểu học) và Citrine - Emerald (Trung học) xuất sắc giành vé vào chung kết, tranh tài ở hai hạng mục Anh - Việt.



The UTS House Debate reached its thrilling finale at the end of March, wrapping up an intense journey of sharp arguments and strategic clashes. After navigating through tough elimination rounds, Sapphire vs. Topaz (Primary) and Citrine vs. Emerald (Secondary) secured their spots in the final showdown, competing in both English and Vietnamese divisions.



Các chủ đề xoay quanh phát triển kinh tế, bảo vệ môi trường và phát triển bền vững đòi hỏi thí sinh không chỉ có lập luận sắc bén mà còn phải phản biện nhanh nhạy, phối hợp chiến thuật chặt chẽ. Với phần thể hiện thuyết phục, Nhà Sapphire và Emerald xuất sắc đã giành chiến thắng.

Debaters tackled complex topics on economic growth, environmental protection, and sustainable development, requiring not only strong reasoning but also quick rebuttals and strategic teamwork. After a fiercely competitive final, Sapphire and Emerald emerged as the champions, proving their excellence in debate.



UTS Cơ sở Văn Lang
UTS Van Lang Complex

UTS Cơ sở Botanique
UTS Botanique Campus

Khối Tiểu Học
Primary School Winners

Khối Trung Học
Secondary & High School Winners

Khối Tiểu Học
Primary School Winners

TIẾNG VIỆT
Vietnamese



TIẾNG ANH
English



UTS FAMILY SPORT DAY

EAGLE RUN EAGLE FUN



Với tinh thần “chạy vì sức khỏe và cộng đồng”, giải chạy UTS Family Sport Day 2025 – Eagle Run, Eagle Fun đã nhận được sự ủng hộ từ hơn 500 vận động viên là học sinh, phụ huynh, giáo viên, nhân viên tại trường và trên địa bàn TP. HCM. Giải chạy đã diễn ra trong không khí yêu thương, gắn kết và nồng nhiệt từ toàn thể Cộng đồng UTS trong ngày 08.03.2025 vừa qua.



With the spirit of “running for health and community,” the UTS Family Sport Day 2025 – Eagle Run, Eagle Fun brought together over 500 participants, including students, parents, teachers, staff, and members of the Ho Chi Minh City community. Held on March 8, 2025, the event was filled with energy, connection, and enthusiasm from the entire UTS community.



UTS FAMILY SPORT DAY

EAGLE RUN EAGLE FUN



Đặc biệt hơn, 50% doanh thu từ việc bán vé - **32,050,000 VND** đã được đóng góp vào Quỹ Impact Fund, thể hiện tinh thần "học sinh giúp học sinh, giáo viên giúp giáo viên, nhà trường giúp nhà trường" của cả Cộng đồng UTS nhằm sẻ chia với những hoàn cảnh khó khăn trong xã hội.

*Adding even more meaning to the run, 50% of ticket sales - **32,050,000 VND** - was donated to the Impact Fund, embodying the UTS spirit of "students helping students, teachers helping teachers, and schools supporting schools." This initiative reflects our shared commitment to making a difference for those in need.*

BABY YOGA

CÁC EM BÉ LẦN ĐẦU TIÊN CẢM NHẬN SỰ KẾT NỐI GIỮA CƠ THỂ, CẢM XÚC VÀ TÂM HỒN

A First Connection Between Body, Emotions, and Mind

Yoga cho em bé được nhiều nghiên cứu chứng minh là có lợi trong việc hỗ trợ phát triển cảm xúc, giúp trẻ kiểm soát cảm xúc tốt hơn và cải thiện chất lượng giấc ngủ.

Trong tiết học thể chất của các em bé mầm non tại UTS, các bạn nhỏ đã có một tiết học yoga thật đặc biệt với những động tác yoga được thiết kế mô phỏng theo hình dáng các loài động vật.

Buổi học là khoảng thời gian để các bạn nhỏ học cách hít thở sâu, giữ thăng bằng và tập trung tốt hơn. Hãy cùng ngắm nghía một số dáng Yoga cực chất của các em bé mầm non nhé!



Scientific research has shown that baby yoga can play a crucial role in emotional development, helping young children regulate their emotions and improve sleep quality. During their physical education class at UTS, our preschoolers experienced a special yoga session, where each pose was designed to mimic the movements of animals.

This session provided an opportunity for the little learners to practice deep breathing, enhance balance, and improve focus - all while having fun! Stay tuned for some of the most adorable and impressive yoga poses from our youngest UTS-ers!

DỰ ÁN "EMPATHY PROJECT"

CẢM ƠN NHỮNG NGƯỜI HÙNG THẦM LẶNG!

"EMPATHY PROJECT" – THANK YOU TO THE QUIET HEROES!

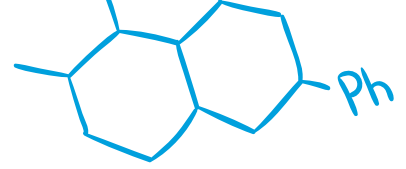


Empathy Project thuộc lớp Wellbeing của thầy Rayhan là lời tri ân ngọt ngào của các UTS-ers Tiểu học gửi đến các cô nhân viên - những "nữ siêu anh hùng" giữ trường luôn sạch đẹp! Nhân Ngày Quốc tế Phụ nữ, UTS-ers rộn ràng trao hoa thay lời cảm ơn chân thành đến các cô.

"Tấm lòng nhân ái" giờ đây không còn là lý thuyết mà đã trở thành hành động đẹp tất cả các UTS-ers có thể học và áp dụng vào cuộc sống! Hãy cùng các bạn phát huy và viết tiếp nên câu chuyện về tấm lòng nhân ái đến mọi góc nhỏ tại UTS nhé!

"Empathy" is no longer just a theory; it has become a beautiful action that all UTS-ers can learn and apply in their lives! Let's continue to spread this spirit of kindness to every corner of UTS and keep writing the story of empathy together!

The Empathy Project, part of Mr. Rayhan's Wellbeing class, is a sweet expression of gratitude from UTS elementary students to the female staff members - the "superheroes" who keep the school clean and beautiful! On International Women's Day, UTS-ers joyfully presented flowers as a heartfelt thank you to these staff members.



KHOA HỌC VUI

CÙNG UTS-ERS HỌC VỀ CÁC ĐỊA HÌNH MẶT PHẪNG

FUN SCIENCE: LEARNING ABOUT LANDFORMS WITH UTS-ERS

Các em học sinh lớp 2.8 đã có một buổi học đầy hứng khởi trong tiết Science Project với hoạt động tạo hình bằng đất sét. Tại đây, các UTS-ers tự tay nặn và tái hiện những dạng địa hình khác nhau, từ biển xanh cát vàng tới núi đá cao chót vót.

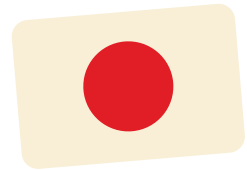
The students from class 2.8 had an exciting lesson during their Science class with a clay modeling activity. Here, the UTS-ers got to shape and recreate various landforms, from blue seas and golden sands to towering rocky mountains.



Thông qua việc trực tiếp sáng tạo mô hình, các em không chỉ rèn luyện khả năng tư duy, sáng tạo mà còn có cơ hội ôn lại kiến thức về các loại địa hình một cách trực quan, sinh động. Hoạt động này mang đến niềm vui học tập và giúp các em ghi nhớ bài học lâu hơn.

Through hands-on model creation, the students not only exercised their thinking and creativity skills but also had the opportunity to review landform knowledge in a visual and engaging way. This activity brought fun to learning and helped the students retain the lesson for a longer time.

BUỔI GIAO LƯU SIÊU THÚ VỊ CỦA LỚP 12.1 CÙNG BẠN BÈ XỨ SỞ MẶT TRỜI MỌC



A SUPER FUN EXCHANGE SESSION OF CLASS 12.1 WITH FRIENDS FROM THE LAND OF THE RISING SUN

Đây là hoạt động nằm trong chương trình kết nối toàn cầu của tổ chức With The World (Nhật Bản), giúp học sinh khắp thế giới cùng học tập, giao lưu online. Lớp 12.1 đã có buổi trò chuyện cực sôi nổi về đời sống học đường và khám phá nền giáo dục Nhật Bản.

Không chỉ kết bạn quốc tế, rèn luyện ngoại ngữ, các bạn còn phát triển kỹ năng giao tiếp toàn cầu và hiểu thêm về văn hóa Nhật. Những "công dân toàn cầu tương lai" đã có dịp du lịch trực tuyến đến nước bạn và biết thêm nhiều thông tin thú vị.



This activity is part of the global connection program by With The World (Japan), which enables students from around the globe to learn and interact online. Class 12.1 had an energetic and engaging conversation about school life and explored the Japanese education system.

Beyond making international friends and practicing their language skills, the students also developed global communication abilities and gained deeper insights into Japanese culture. These "future global citizens" had a chance to virtually travel to Japan and discover many fascinating facts.



KHÁM PHÁ TRI THỨC Ở MỌI NƠI

Exploring knowledge everywhere

Tháng 3 khép lại với rất nhiều hoạt động ngoại khóa ý nghĩa, giúp các UTS-ers vừa thỏa sức khám phá thế giới xung quanh vừa rèn luyện thêm các kỹ năng quan trọng. Cùng UTS-ers khám phá các chuyến đi dưới đây nhé!

March ended with many meaningful extracurricular activities, allowing UTS-ers to not only explore the world around them but also develop important skills. Let's take a look at the exciting trips UTS-ers embarked on!

EM BÉ MẦM NON KHÁM PHÁ TINKER PLAY NGÀY VUI HỌC HỎI MỘT NGÀY KHÁM PHÁ THẾ GIỚI TERRARIUM

Vào ngày 27/3/2025, các em bé Mầm non đã có một ngày tràn đầy niềm vui tại Tinker Play – khu phức hợp sáng tạo dành riêng cho trẻ nhỏ. Dưới sự hướng dẫn của giáo viên, các bé được thỏa sức khám phá, vui chơi an toàn với hàng loạt hoạt động rèn luyện thể chất thú vị, giúp phát triển kỹ năng vận động. Chuyến đi còn mang đến cơ hội để các bé học cách phối hợp cùng bạn bè qua các trò chơi tập thể, từ đó nuôi dưỡng tinh thần hợp tác ngay từ những năm đầu đời.

On March 27, 2025, the preschoolers had a day full of joy at Tinker Play – a creative complex specially designed for young children. Under the guidance of their teachers, the children were free to explore and play safely, engaging in a variety of exciting physical activities that helped develop their motor skills. The trip also provided an opportunity for the children to learn how to cooperate with their peers through group games, fostering a spirit of teamwork from an early age.



HỌC CÁCH YÊU THƯƠNG VÀ CHĂM SÓC THÚ CƯNG LEARNING HOW TO LOVE AND CARE FOR PETS

Vào ngày 12/3/2025, tại Trung tâm Cứu trợ Động vật, các em út tại UTS Cơ sở Văn Lang không chỉ được lắng nghe những câu chuyện ý nghĩa về các loài động vật được giải cứu mà còn trực tiếp tham gia các hoạt động thực hành chăm sóc động vật. Các UTS-ers đã học được cách chăm sóc thú cưng đúng chuẩn, nuôi dưỡng tình yêu thương và lòng nhân ái đối với những người bạn động vật quanh ta.

On March 12th 2025, at the Animal Rescue Center, the younger students at UTS Văn Lang Campus not only listened to meaningful stories about rescued animals but also participated in hands-on activities to care for them.

The UTS-ers learned how to properly take care of pets, fostering love and compassion for the animals around us.



KHÁM PHÁ NÔNG TRẠI - ĐỂ THIÊN NHIÊN DẪN LỐI

EXPLORING THE FARM - LET NATURE LEAD THE WAY

Chuyến đi đến nông trại sinh thái ProFarm mang đến cho học sinh Khối 3 những trải nghiệm sôi động với các hoạt động đồng đội như nặn chén từ đất sét, gánh nước tưới rau và truy tìm kho báu. Chuyến đi khép lại với những trải nghiệm ẩm thực hấp dẫn khi các em cùng nhau pha trà tắc, làm bánh khọt và thưởng thức thành quả trong không gian thiên nhiên xanh mát, thư giãn.

The trip to ProFarm Eco-Farm offered the Grade 3 students lively experiences with team activities such as making ceramic cups, carrying water to irrigate vegetables, and treasure hunting. The trip concluded with a delightful culinary experience where the students made kumquat tea, prepared bánh khọt (mini Vietnamese pancakes), and enjoyed their creations in a peaceful, green natural setting.



HÀNH TRÌNH KẾT NỐI VÀ SÁNG TẠO TỪ ĐẤT, LỬA VÀ GIÓ

THE JOURNEY OF CONNECTION & CREATIVITY THROUGH EARTH, FIRE AND WIND



Vào ngày 11/03/2025, tại vườn nhà Minh Trân, các bạn học sinh Khối 4 đã được thử sức với nghệ thuật làm diều để "chinh phục gió", học cách nhóm bếp và nấu cơm niêu để "khai thác lửa", đồng thời rèn luyện sự tỉ mỉ qua việc chế tác tượng thạch cao, từ đó "hiểu về đất" và những giá trị truyền thống. Những kiến thức thực tế về văn hoá truyền thống đã được các UTS-ers tiếp thu và củng cố sâu sắc hơn sau chuyến đi.

On March 11, 2025, at Minh Trân's garden, the Grade 4 students had the chance to explore the art of kite making to "conquer the wind," learn how to light a fire and cook rice in clay pots to "harness fire," and develop precision by crafting plaster statues, thereby "understanding the earth" and its traditional values. The practical knowledge about traditional culture was deeply absorbed and strengthened by the UTS-ers after this trip.



TỪ ĐÔNG HỒ ĐẾN MOSAIC: KHÁM PHÁ NGHỆ THUẬT ĐA VĂN HÓA

FROM DONG HO PAINTINGS TO MOSAICS: EXPLORING MULTICULTURAL ART

Chuyến đi đến vườn Minh Trân đã giúp các UTS-ers khối 5 có cái nhìn bao quát hơn về nghệ thuật truyền thống từ nhiều nền văn hóa khác nhau. Từ tranh Đông Hồ Việt Nam đến Mosaic từ thời La Mã cổ đại, các UTS-ers đã hiểu hơn về giá trị văn hóa, lịch sử của các tác phẩm nghệ thuật cổ truyền nổi tiếng, ươm dưỡng tình yêu nghệ thuật trong mỗi bạn.

The trip to Minh Trân's garden provided the Grade 5 UTS-ers with a broader understanding of traditional art from various cultures. From Vietnam's Đông Hồ paintings to ancient Roman mosaics, the students gained deeper insights into the cultural and historical value of famous traditional artworks, nurturing a love for art in each of them.



MỘT NGÀY KHÁM PHÁ THẾ GIỚI TERRARIUM

A DAY EXPLORING THE TERRARIUM WORLD

Nhằm hiểu hơn về khoa học một cách trực quan, các bạn UTS-ers khối 8 đã có chuyến trải nghiệm sáng tạo ở UTS Saigon South Campus thông qua việc xây dựng một hệ sinh thái thu nhỏ (Terrarium) trong bình thủy tinh. Chuyến đi đã giúp các UTS-ers có thêm một trải nghiệm thực tế và kết nối với thiên nhiên.

To gain a more visual understanding of science, the Grade 8 UTS-ers had a creative experience at the UTS Saigon South Campus by building miniature ecosystems (Terrarium) in glass jars. This trip provided the students with a hands-on experience and allowed them to connect more deeply with nature.



BIKING, CAMPING VÀ SUPPING TẠI RỪNG MÃ ĐÀ, TRỊ AN CHIẾN DỊCH QUẢNG BÁ DU LỊCH VIỆT NAM

BIKING, CAMPING, AND SUPPING AT MA DA FOREST, TRI AN
VIETNAM TOURISM PROMOTION CAMPAIGN



Phát triển hơn kỹ năng sáng tạo video qua lăng kính của các UTS-ers khối lớp 9, chuyến đi đến Rừng Mã Đà, Trị An bao gồm chuỗi hoạt động khám phá và quảng bá vẻ đẹp thiên nhiên và khuyến khích tiềm năng du lịch bền vững tại địa điểm này. Cùng chờ đợi những sản phẩm quảng bá thú vị của các bạn sau chuyến đi nhé!

Enhancing video creation skills through the lens of Grade 9 UTS-ers, the trip to Ma Da Forest in Tri An included a series of activities to explore and promote the natural beauty of the area while encouraging sustainable tourism potential. Stay tuned for the exciting promotional products created by the students after the trip!

CHUYÊN ĐỀ TÂM LÝ HỌC ĐƯỜNG TÔN TRỌNG SỰ KHÁC BIỆT

PSYCHOLOGY SEMINAR: RESPECTING DIFFERENCES



Ngày 17/03/2025 vừa qua, các UTS-ers đã cùng nhau tham gia giải quyết một số tình huống trong chuyên đề "Tôn trọng sự khác biệt". Chuyên đề đã giúp các bạn xây dựng thái độ cởi mở, đón nhận những sự khác biệt trong văn hoá, ngoại hình, xuất thân của người khác.

Kết thúc chuyên đề, một bài học sâu sắc đã được rút ra: Tất cả chúng ta đều giống và khác nhau theo nhiều cách, hãy bắt đầu bằng việc chấp nhận nhau!"

On March 17, 2025, the UTS-ers participated in a seminar on "Respecting Differences," where they worked together to solve various scenarios. The seminar helped students develop an open-minded attitude and embrace differences in culture, appearance, and background.

At the end of the seminar, a profound lesson was learned: "We are all similar and different in many ways, so let's begin by accepting each other!"



Cùng Tiến sĩ Nguyễn Thị Bích Hồng

“Hiểu con, Dạy con và Đồng hành cùng con”

Dr. Nguyễn Thị Bích Hồng: Understanding, Teaching, and Supporting Your Child

Tháng 3 vừa qua, Tiến sĩ giáo dục Nguyễn Thị Bích Hồng đã có hai buổi hội thảo đầy tâm huyết tại UTS: “Dạy con tự lập từ những điều nhỏ nhất” và “Bước vào Tiểu học: Ba mẹ lo nhiều, con có lo hơn?”

With Dr. Nguyễn Thị Bích Hồng - Understanding your child, guiding your child, and walking alongside your child

Những kinh nghiệm quý báu trong hành trình nuôi dạy con của Tiến sĩ cùng những chia sẻ tâm huyết từ các phụ huynh đã làm cho các buổi hội thảo trở nên sinh động và bổ ích hơn bao giờ hết.

This past March, Dr. Nguyễn Thị Bích Hồng, an expert in education, delivered two heartfelt seminars at UTS: “Teaching Children Independence from the Smallest Things” and “Entering Primary School: Are Parents More Worried Than Their Children?”



Phát triển ngôn ngữ cho trẻ Hành trình từ những năm đầu đời

Early Language Development: Building Strong Communication from the Start

Tại UTS Botanique ngày 22.03.2025, ba mẹ đã có dịp lắng nghe Chuyên gia Ngôn ngữ Trẻ em Thanh Trinh chia sẻ những bí quyết giúp trẻ giao tiếp tự tin và phát triển vốn từ một cách tự nhiên. Từ thói quen hàng ngày đến cách tạo môi trường tương tác hiệu quả, hội thảo mang đến nhiều gợi ý thực tế để ba mẹ hỗ trợ con trên hành trình khám phá thế giới ngôn từ.

On the same day at UTS Botanique, Child Language Specialist Thanh Trinh shared expert tips on how to help young children communicate with confidence and expand their vocabulary naturally. From daily habits to interactive environments, parents received practical strategies to nurture their child's love for language and expression.

These seminars were more than just discussions—they were stepping stones to building stronger family connections and empowering children for success!





EAGLE BOOST 2025

GẶP GỠ CỰU HỌC SINH, TIẾP SỨC CHO "SĨ TỬ"

EAGLE BOOST 2025 - MEETING ALUMNI, SUPPORTING THE "EXAM WARRIORS"

Eagle Boost 2025 là hoạt động thường niên được tổ chức nhằm tạo cơ hội để các bạn học sinh Khối 12 chia sẻ khó khăn, học hỏi kinh nghiệm từ cựu học sinh và nhận được sự đồng hành từ gia đình, thầy cô.

Eagle Boost 2025 is an annual event aimed at providing Grade 12 students the opportunity to share their challenges, learn from alumni experiences, and receive support from family and teachers.



Tại sự kiện, UTS-ers đã có cơ hội giao lưu cùng những "tiền bối" có kinh nghiệm đi trước. Ngoài ra, chia sẻ từ những phụ huynh cũng khiến các bạn không khỏi xúc động với vô vàn lời nhắn gửi yêu thương.

At the event, UTS-ers had the opportunity to interact with experienced alumni who had walked the path before them. In addition, heartfelt messages shared by parents moved many students, filled with love and encouragement.

Ban giám hiệu nhà trường cũng đã trao gửi những lời dặn dò tâm huyết rằng kỹ năng học tập suốt đời chính là yếu tố then chốt để đạt thành công trong đại học. Ngoài ra không quên chăm sóc sức khỏe toàn diện, UTS-ers nhé!

The Board of Principals also offered meaningful advice, emphasizing that lifelong learning skills are the key to success in university. They also reminded students of the importance of maintaining their overall well-being, encouraging every UTS-er to prioritize both physical and mental health.

Cuối chương trình, các UTS-ers được khuyến khích viết ra những điều mình mong muốn đạt được. Những tờ giấy này sau đó được bỏ vào lọ thủy tinh, như một lời nhắc nhở mỗi bạn cần giữ vững động lực và quyết tâm mỗi ngày để hiện thực hoá những mục tiêu đó.

At the end of the program, students were encouraged to write down their personal goals. These notes were then placed into a glass jar, serving as a daily reminder to stay motivated and determined in turning those goals into reality.



EVERY DAY IS A LESSON

Trong không khí tươi mới của mùa xuân, Cộng đồng UTS đã đánh dấu một cột mốc thành công với hai sự kiện đầy ý nghĩa: “UTS Run Fun” và chuyến thăm quan Bệnh viện Ung Bướu.

Cùng Hội đồng học sinh lắng nghe những suy nghĩ về các hành trình đầy ý nghĩa từ chính những thành viên của Cộng đồng UTS nhé!

In the fresh spirit of spring, UTS Community marked a significant milestone with two meaningful events: “UTS Run Fun” and a visit to the Cancer Hospital.

Join this March Magazine as we listen to heartfelt reflections on these meaningful journeys from the UTS-ers themselves!



Mr. Thanh

Giáo viên Cấp THPT
The Literature teacher

EAGLE RUN - EAGLE FUN

NIỀM VUI VÀ NĂNG LƯỢNG CỦA MỖI BƯỚC CHẠY THE JOY AND ENERGY OF EVERY RUNNING STEP

“Mặc dù thầy chỉ mới tập chạy, nhưng thầy cảm thấy chạy bộ thật sự giúp thầy xua tan hết những căng thẳng. Thầy cũng nhận ra sự sôi động của các em học sinh đã truyền cảm hứng rất lớn cho thầy. Thực ra, sự kiện này thật ý nghĩa vì nó không chỉ giúp các em và phụ huynh gắn kết với nhau mà còn tăng cường sức khỏe và làm bền chặt tình cảm gia đình. Ngoài ra, sự kiện này cũng góp một phần vào quỹ Impact Fund của trường, đóng góp một phần sức nhỏ của thầy cho những hoàn cảnh khó khăn”.

“Although I have only recently taken up running, I feel that running really helps me relieve all my stress. I also noticed that the vibrant energy of our students has greatly inspired me. In fact, this event is truly meaningful as it not only brings students and parents closer together but also promotes health and strengthens family bonds. Moreover, this event also contributes to our school's Impact Fund, allowing me to offer a small effort to support those in difficult circumstances.”

CHUYẾN THĂM ĐẾN BỆNH VIỆN UNG BƯỚU

LAN TỎA YÊU THƯƠNG QUA NHỮNG HÀNH ĐỘNG NHỎ

HO CHI MINH ONCOLOGY HOSPITAL VISIT – SPREADING LOVE THROUGH SMALL ACTS



Chuyến thăm này thực sự nhằm giúp các bệnh nhân tại bệnh viện cảm nhận được tình yêu thương từ xã hội nói chung và Cộng đồng UTS nói riêng. Mình và các bạn đã phát những món quà nhỏ như hộp sữa, hoa và những lời chúc ấm áp. Nụ cười của họ chính là phần thưởng quý giá nhất đối với chúng mình.”

“This visit was truly aimed at helping the patients at the hospital feel the love from society in general and from UTS Community in particular. My friends and I distributed small gifts like milk boxes, flowers, and warm wishes. Their smiles are the most precious reward for us.”

Linh Chi, Phó chủ tịch Hội đồng Học sinh
Vice President of the Student Council



Một trong những khoảnh khắc cảm động nhất là lúc chúng mình tặng quà cho một bé gái. Mẹ bé nói rằng hôm đó là sinh nhật của bé, nên chúng mình đã tạo bất ngờ cho bé bằng một buổi tiệc nhỏ tràn ngập những lời chúc thật chân thành.

“One of the most touching moments was when we gifted a little girl. Her mother mentioned that it was her birthday that day, so we surprised her with a small celebration filled with sincere wishes.”

Minh Trang - Quản lý tài chính Hội đồng Học sinh
Student Council's Financial Manager

Upcoming Events in April



SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

04/04
09/04 - 10/04

Nobel Challenge
Một ngày làm khảo cổ nhí - Thám hiểm saurus
A Day as Young Archaeologists – Exploring Saurus
Dự án lồng tiếng Phim

14/04 - 18/04


Movie Dubbling
Thi học kỳ II
End of Term IP Exams
Lễ Phục sinh

21/04 - 25/04


Easter day
Earth week
Chương trình gây quỹ "Tinh hoa đất Việt"
Fundraising program "Tinh hoa đất Việt"


26/04

Baby Olympics

 Toàn trường
Whole school

 Tiểu học
Primary

 Tiền Tiểu học
Pre-school

 Trung học cơ sở
Secondary

 Trung học phổ thông
High School





CÁCH CHƠI HOW TO PLAY

DI CHUYỂN | MOVEMENT

Mỗi lượt chơi, bạn sẽ có quyền đổ xí ngẫu
Số trên xí ngẫu tương ứng với số bước bạn được đi
Muốn chinh phục một hòn đảo, bạn phải đổ đúng số bước để
đến được hòn đảo đó
(Ví dụ: bạn đang ở ô "Start", muốn đến đảo Integrity (ô số 5),
bạn cần đổ ra số 5 hoặc đổ hai lần với số bước "2+3" hoặc "1+4")

*Each turn, you have the right to roll the dice.
The number on the dice corresponds to the number of steps you
can take.*

*To conquer an island, you must roll the exact number of steps
needed to reach that island.*

*(For example: if you're at the "Start" square and want to reach
Integrity Island (square number 5), you need to roll a 5, or roll
twice with steps like "2+3" or "1+4")*

"ĐÁ" NGƯỜI CHƠI KHÁC | "KICKING" OTHER PLAYERS

Nếu bạn đổ xí ngẫu và rơi trúng chỗ người chơi khác đang đứng,
XIN LƯU Ý!!! Bạn được quyền "đá" họ về đảo gần nhất mà họ đã
chinh phục.

Ví dụ: Người chơi 1 cách Người chơi 2 là 5 ô. Chỉ cần Người chơi 1
đổ xí ngẫu ra số 5 hoặc 4+1 là Người chơi 2 phải quay về đảo gần
nhất. Cảm giác "tốc độ" là đây chứ đâu!

*If your dice roll lands you on a space already occupied by
another player - WATCH OUT! You have the right to "kick" them
back to the starting point.*

*Example: Player A lands on the same space as Player B. Player
B must roll the dice again — if the total is 5 or less → go back to
"Start".*

*Player C rolls the dice and gets exactly the same result as
Player A → Player A must roll again to escape being knocked. It's
a real test of speed and luck!*

AI LÀ VÔ ĐỊCH? | WHO'S THE CHAMPION?

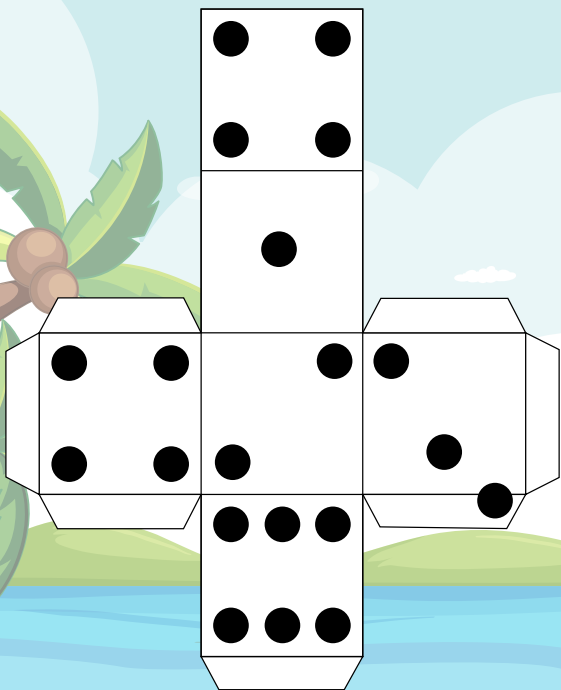
Ai chinh phục cả 6 hòn đảo trước sẽ trở thành NHÀ VÔ ĐỊCH
THẬT SỰ!

Sẵn sàng lên đèn, cầm tay lái và "phá đảo" thôi!

*The first to conquer all 6 islands will become the ULTIMATE
ISLAND CONQUEROR!*

Let's roll the dice, move forward, and "conquer the islands"!

GAME 1 CHINH CHIẾN ĐẢO DANH DỰ CONQUERING THE ISLAND



Bạn có thể chuẩn bị xí ngẫu có sẵn, hoặc tự làm
xí ngẫu cho riêng mình bằng cách cắt theo mẫu
in bên trên, sau đó dùng keo dán các mép gấp
lại để hoàn thiện cục xí ngẫu nha!

*You can either prepare ready-made dice or
make your own by cutting along the template
above, then use glue to stick the edges
together to complete your dice!*

MINIGAME

GAME 2 SODUKU

DỄ | EASY

		3		1	
5	6		3	2	
	5	4	2		3
2		6	4	5	
	1	2		4	5
	4		1		

KHÓ | HARD

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

TRUNG | MEDIUM

		1	4
4		3	2
	4	2	
			3

	3	1	4
4	1	2	
	2	4	

	2	4	3
	4	1	2
	1	3	

1		4	2
4		3	1
2			3

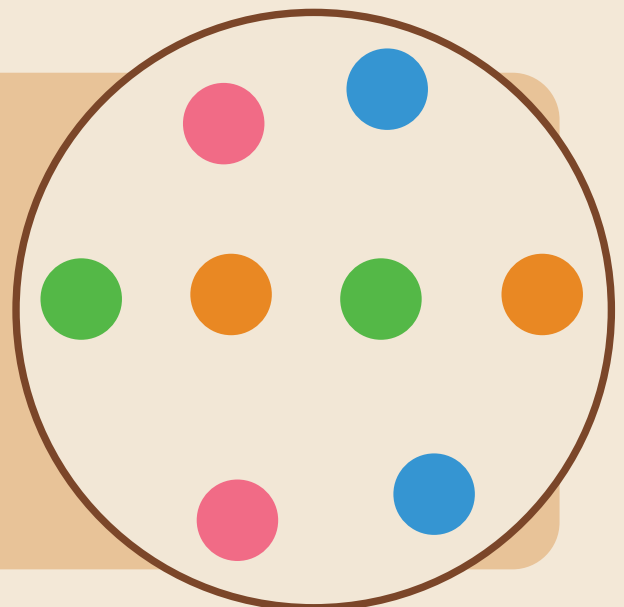
GAME 3 GIẢI ĐỐ THỬ NÀO? LET'S SOLVE THE PUZZLE!

Đố các bạn nối các điểm hình tròn cùng màu với nhau đấy!

Lưu ý: Không được cắt nhau, không được chồng đường lên nhau và không ăn gian nha!

Can you connect the circular dots of the same color together?

Note: No crossing lines, no overlapping paths, and no cheating!



THRIVE RIGHT SHINE BRIGHT

Tháng 3 đã qua đi với những cột mốc đáng nhớ, những nỗ lực không ngừng và những niềm vui rực rỡ. Từ những giờ học miệt mài đến những khoảnh khắc tỏa sáng trên sân khấu, từ những dự án đầy tâm huyết đến những trải nghiệm quốc tế đầy tự hào... Tất cả đã viết nên một chương thật đẹp trong hành trình của chúng ta.

Cảm ơn mỗi thành viên UTS đã cùng nhau "thrive & shine" và ghi dấu ấn trên bức tranh UTS 2024 - 2025. Hãy tiếp tục giữ vững ngọn lửa đam mê, bản lĩnh tiến về phía trước và tỏa sáng theo cách của riêng mình!

Hẹn gặp lại ở những chặng đường mới – nơi chúng ta sẽ cùng nhau viết tiếp những câu chuyện thành công!

March has passed with unforgettable milestones, relentless efforts, and shining joys. From the dedicated study hours to the moments of brilliance on stage, from heartfelt projects to prideful international experiences... All have written a beautiful chapter in our journey.

Thank you to every member of UTS for thriving & shining together and leaving a mark on the UTS 2024-2025 story. Let's continue to keep the flame of passion alive, stay determined as we move forward, and shine in our own unique ways!

See you on the new paths ahead, where we will continue to write our success stories together!



HỆ THỐNG TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL SYSTEM

UTS VAN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:
69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM
69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2
80/68 Dương Quang Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM
80/68 Duong Quang Ham str., ward 5, Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM
360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

UTS SAIGON SOUTH CAMPUS

Đường số 22, Phong Phú 5, huyện Bình Chánh, TP.HCM
Road no.22, Phong Phu 5, Binh Chanh dist., HCMC

HOTLINE
(028) 710 78887

*Thân mời tất cả thành viên của Cộng đồng UTS bao gồm Giáo viên,
Nhân viên, Quý Phụ huynh và các bạn Học sinh gửi bài viết cộng tác
cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool.edu.vn*

info@utschool.edu.vn
www.utschool.edu.vn